

Envoi publication canadienne n° convention 40020985



P. 2

Témoignages lauréats Dunamis



P. 3

Méritas Hommage 2011



P. 4-5

Finalistes Dunamis 2011

PROCHAINES ACTIVITÉS

CONFÉRENCES MIDI

14 mars 2011

D^r Gilles Julien
Pédiatre social
Président et chef de la direction
Fondation du D^r Julien

12 mai 2011

Christiane Germain
Coprésidente
Groupe Germain inc.

1^{er} juin 2011

Walmart

17 mars 2011

SKI CFE DESJARDINS/CCIL

18 mars 2011

Spectacle d'Alain Choquette
« LES POUVOIRS MAGIQUES EN NOUS »

22 mars 2011

MARDI RÉSEAUTAGE

24 mars 2011

6 à 8 Distinction – RJGAL
VISITE DU SIÈGE SOCIAL COUCHE-TARD

6 avril 2011

GALA DUNAMIS, 30^e ÉDITION
BANQUET AU SHERATON LAVAL

28 avril 2011

6 à 8 Distinction - RJGAL
VISITE DE L'ENTREPRISE GURU CYCLES

6 juin 2011

TOURNOI DE GOLF

Pour vous inscrire :

www.ccilaval.qc.ca | Calendrier des activités



Gilles Vaillancourt
Maire de Laval
Président d'honneur du Gala Dunamis

C'est avec fierté que le président d'honneur du Gala Dunamis, M. Gilles Vaillancourt, vous invite à participer au gala de la 30^e édition du Concours Dunamis.

Pour vous inscrire : www.ccilaval.qc.ca

La 30^e édition de Dunamis est présentée en collaboration avec



Partenaires médiatiques :



MOT DU PRÉSIDENT



Jean-Luc Paul, ing.
Président 2010-2011
Vice-président
Développement national
Dessau

Des discussions enrichissantes entre les générations de gens d'affaires !

Si vous avez participé au *Souper tournant des générations de la Chambre*, vous avez sûrement entendu d'intéressants échanges entre les quelque 200 personnes présentes. Trois générations – x, y, « baby boomers » – ont discuté sur leurs préoccupations : les technologies et leur impact sur les relations ; les valeurs telles que la conciliation travail-famille ; les besoins et les façons de faire les choses, qui bousculent l'une comme l'autre génération ; les habitudes qui peuvent changer. Cette rencontre enrichissante répondait à une des orientations de la planification stratégique de la Chambre et je vous parlerai très bientôt des résultats de ce travail.

Je remercie nos animatrices-conférencières, Liza Frulla et Marie Grégoire du *Club des Ex*, qui ont animé cette soirée d'une main de maître et qui ont su si bien éclairer les débats, amicaux bien entendu.

Trente ans de Dunamis : nous y sommes !

La soirée de gala de la communauté d'affaires lavalloise, sous la présidence d'honneur du maire de Laval, se déroulera au Sheraton Laval, le 6 avril. Pour cette 30^e édition, nous vous proposons une formule banquet. Des partenaires engagés, des invités de marque, une soirée haute en couleur, un repas succulent, tout est en place pour faire de cette soirée un grand succès. Venez célébrer cet anniversaire avec nous. J'en profite d'ailleurs pour remercier tous les représentants d'entreprise qui ont présenté un dossier et pour féliciter les finalistes de cette 30^e édition du Concours Dunamis.

Des activités pour vous !

En plus de Dunamis, l'équipe de la Chambre poursuit son travail pour vous offrir une série d'activités diversifiées et intéressantes organisées pour vous. Je vous invite à y participer.

Au plaisir de vous rencontrer lors du Gala Dunamis !



AMMOS • BOSTON PIZZA • CAFFÈ ART JAVA • CALVI • ELIXOR • L'ACADÉMIE • L'AROMATE • LES 3 BRASSEURS • HOUSTON • MIKASA SUSHI BAR • MOOMBA SUPPER CLUB • MOZZA • ORLANDO GRILL ET BAR • PRESSE CAFÉ • SAC WICH • STERLINGS • SUKHO THAÏ • TANGO COCKTAILS • LE TIRE-BOUCHON BISTRO PARISIEN • ZIBO

À l'angle de l'autoroute 15 et du boul. St-Martin à Laval
450 681-4811 www.centropolis.ca





« En remportant le prix Dunamis *Choix des membres*, j'ai réalisé à quel point les membres de l'équipe étaient fiers de cette reconnaissance ainsi que de **l'impact positif que cela continue à avoir au sein de l'équipe, encore aujourd'hui.** »

François Alepin
Alepin Gauthier Avocats



« Recevoir un Dunamis a permis à Industrie de Palettes Standard (IPS) de voir ses efforts être reconnus par ses pairs et **faire rayonner son leadership** et accomplissement à la grandeur de la région de Montréal »

Raed Béchara, président
IPS



« Quelle fierté pour l'équipe de Bio-K Plus International d'avoir reçu en 2007 le Dunamis *Rayonnement lavallois*. **Cette reconnaissance a certainement contribué à notre notoriété partout au Québec.** »

Monique Roy, directrice générale
Bio-K+



« En 2008, j'ai eu l'honneur de recevoir non pas un, mais deux prix DUNAMIS. **Ces reconnaissances ont projeté mon entreprise vers de nouveaux sommets.** JOANEL INC. est devenue une fierté pour sa communauté lavalloise et deux ans plus tard, je navigue encore sur cette vague de notoriété. »

Johanne Boivin, présidente - designer
JOANEL



« En 2008, j'ai remporté le prix Dunamis *Personnalité jeunesse de l'année* et cela a été pour moi un très fort encouragement à performer, et pour mes proches, **une reconnaissance touchante, un moment privilégié!** »

Eric Simard, v.-p., Science et Développement
Bio-K+ International inc.



« Être lauréate d'un prix Dunamis en 2010 dans la catégorie *Nouvelle entreprise* a été le plus beau moment de ma vie d'affaires. **Cela m'a valu une entrevue télévisée avec Radio-Canada** qui a catapulté mon entreprise de centres de table lumineux personnalisés vers un avenir plus solide. »

Luz-Hélène Sarmiento, présidente et fondatrice
Luz Ambiance inc.



« En 2001, avoir été sélectionnée, puis retenue comme la meilleure *Entreprise de service* fut, pour mes collaborateurs et moi-même, **l'occasion de faire rayonner le dynamisme de Laval et de sa Chambre de commerce.** »

Georges Fenech, président
Consultants S.P.I.C. Ltée.



« En 2007, Médicus a remporté deux prix Dunamis : *Commerce de détail* et *Relève familiale*. Depuis cet événement, **la visibilité de Médicus à Laval n'a cessé de croître tout comme le nombre de ses clients satisfaits!** »

Jacinte Bleau, présidente et directrice générale
Christian Thiffault, coordonnateur
Médicus



« Les Dunamis que nous avons reçus en 2009 **nous ont permis de promouvoir notre engagement auprès de la communauté lavalloise, d'accroître la notoriété du site Centropolis**, et ce, en plus de reconnaître les actions et les engagements que nous avons pris envers le respect de l'environnement! »

Hélène Veilleux, directrice générale
Centropolis Laval



« **Les prix Dunamis qui nous ont été décernés nous ont permis d'accroître notre notoriété** comme chef de file pour l'est du Canada dans la production d'orchidées certifiées produites en protection et fertilisation biologique. »

Laurent Leblond
Paradis des orchidées



« En 2001, notre Fondation a reçu le Dunamis *Collaboration*. Cette reconnaissance confirmait l'importance de notre soutien au Collège pour l'aider dans sa mission. **Investir dans nos futures générations demeure, encore aujourd'hui, notre priorité!** »

Nathalie Goyer, directrice générale
Fondation du Collège Montmorency



« Le prix Dunamis nous a démontré la reconnaissance de nos clients envers notre travail et **nous a apporté une renommée de fiabilité qui nous a ouvert vers une nouvelle clientèle.** »

Maxime Coulombe
Propane Monin



« Le Dunamis a permis à Immodev et moi-même d'être **reconnus comme un joueur influent de l'immobilier lavallois.** »

Marc Vadeboncoeur, président
Immodev



« Le prix *Pérennité d'entreprise 40 ans et plus de vie à Laval*, remis en 2007 au CHSLD Résidence Riviera, **a permis à notre entreprise d'accroître sa notoriété auprès de ses résidents, de leurs familles et de ses employés.** La Résidence Riviera est fière d'avoir fêté ses 50 ans de service au sein de sa communauté lavalloise. »

Jean Nadon, directeur général
Résidence Riviera



Recevoir un Dunamis,

« oui, c'est un beau moment de gloire, mais c'est surtout un **changement de vitesse pour l'entreprise.** »

Brigitte Pelletier, présidente
Intégrale – stratégie, créativité et développement



« Les prix de la *Relève Entrepreneuriale* et de *Distributeur/Grossiste* confirmaient la réussite de la succession d'entreprise ainsi que notre position de chef de file en horticulture et jardinage au Québec. **Ces Dunamis ont donné une belle visibilité à mon entreprise.** »

Stéphane Corbeil, président
TERIS services d'approvisionnement



Préparez votre relève!

Que ce soit en génie de la construction, génie électrique, génie logiciel, génie mécanique, génie de la production automatisée ou génie des technologies de l'information, l'ÉTS a toujours à votre disposition d'excellents stagiaires.

Communiquez avec nous dès maintenant:

Tyna Bériault
Coordonnatrice régionale
tyna.beriault@etsmtl.ca
514 396-8572

Benoît Bérubé
Coordonnateur régional
benoit.berube@etsmtl.ca
514 396-8834



Université du Québec
École de technologie supérieure

MÉRITAS HOMMAGE 2011



Marcel Alexander
Directeur général
Corporation de la salle André-Mathieu

Ce prix est présenté en collaboration avec



La Chambre de commerce et d'industrie de Laval est heureuse d'annoncer qu'elle décerne le prestigieux prix *Méritas Hommage* à M. Marcel Alexander.

Monsieur Alexander est reconnu comme un grand entrepreneur de l'industrie culturelle à Laval et ailleurs au Québec. Cet homme de vision a permis à Laval de devenir une référence dans le domaine des arts de la scène au Québec. Monsieur Alexander compte à son actif de prestigieux prix, dont celui de *Diffuseur de spectacle de l'année* que lui a remis l'ADISQ en 2010.

C'est avec beaucoup de fierté que la Chambre de commerce et d'industrie de Laval lui remettra le *Méritas Hommage* à l'occasion de la 30^e édition de son Gala Dunamis qui se tiendra le 6 avril prochain, au Sheraton Laval.

MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE



Chantal Provost, MBA
Directrice générale

Ce temps de l'année est toujours plus effervescent à la Chambre et cette année encore plus en raison du 30^e anniversaire de Dunamis. En préparant la soirée de Gala, qui aura lieu le 6 avril, nous avons revu les différentes époques de ce grand concours et de son gala. D'ailleurs, je vous invite à visiter le site de la Chambre pour lire et entendre d'intéressants témoignages de certains lauréats Dunamis des dernières années. Ces témoignages dé-

montrent que de participer au Concours Dunamis suscite un sentiment de fierté au sein d'une équipe et représente une belle récompense pour tous, que l'entreprise soit en nomination comme finaliste ou qu'elle remporte un Dunamis.

Il ne fait aucun doute que le Dunamis a toujours été et demeure un évènement prestigieux. C'est le moment de l'année où toute la communauté d'affaires lavalloise se retrouve pour reconnaître l'excellence, la rigueur et le succès de ses pairs. Comme par les années passées, un nombre impressionnant de représentants d'entreprises provenant de plusieurs secteurs d'activités ont participé au Concours Dunamis. Nous les remercions tous et nous leur souhaitons bonne chance.

Pour sa 30^e édition, le Gala Dunamis est organisé dans un souci d'écoresponsabilité. Dans ce projet, nous avons la chance de travailler avec Tourisme Laval qui possède une expertise reconnue dans le domaine.

Je vous donne rendez-vous le 6 avril!

MOT DU PRÉSIDENT DU RJGAL



Michel Lessard
Président du RJGAL
Fusion Contact, Associé

Au cours des derniers mois, les dirigeants de la Chambre et les représentants du RJGAL ont pris le temps de réfléchir sur une dynamique de rapprochement entre les générations. L'analyse de ces réflexions démontre qu'il faut favoriser une collaboration étroite entre les entrepreneurs « jeunes et vieux » afin de leur permettre de bien tirer leur épingle du jeu lorsqu'il est question des différents enjeux économiques de Laval.

Ces réflexions sont à mon avis essentielles et incontournables pour rapprocher les entrepreneurs de la relève et de la génération des « baby-boomers ». D'ailleurs, nous avons eu le plaisir de les enrichir lors du *Souper tournant des générations de la Chambre*, une activité qui a connu un vif succès.

Je suis aussi très fier de constater que les jeunes gens d'affaires, chefs d'entreprise, participent au Dunamis. Ils démontrent ainsi qu'ils ont le cran de prendre leur place au sein du milieu d'affaires lavallois.

Je vous invite donc, chers membres, à rester à l'affût de la programmation des activités de votre chambre et à communiquer avec nous si vous souhaitez vous impliquer davantage.

En terminant, j'aimerais dire un merci tout particulier à M^{me} Chantal Provost, directrice générale de la Chambre, pour son implication auprès du RJGAL et de tous les membres.

Au plaisir de vous rencontrer au Gala Dunamis le 6 avril prochain!

Bienvenue aux nouveaux membres

Précision 2000
Privestors
Proceco
Propagis Marketing
Provencher Roy + Associés architectes
Question De Finance inc.
Raymond Landry, Avocat
Referral Institute Montréal
Remax 2001 inc.

Réseau CM
Réseau Sépaq
Restaurant Table 51
RGA (Route des Gerbes d'Angelica)
Royal LePage
Sardine Productions
Selwyn House Association
Services financiers Stéphane Roy
Sirius Conseils

Société de gestion pour le soutien aux proches aidants
Sodem inc.
Soluteo
Sortimage Productions Graphiques inc.
Studio G.D.
Syndicat des infirmières, inhalothérapeutes et infirmières auxiliaires
Systèmes Énergie TST inc.
T. Lauzon

TD Assurance (Marché de l'affinité)
Totalmédia inc.
Transec/Comon inc.
Transport Romm
Valeur mobilière Banque Laurentienne
VDL Promotion
Voip Telecom Canada
Volts Génératrices
Youssef Brij, Notaire



L'EXPÉRIENCE TABLE 51

La vaste gamme de délices que nous proposons sont choisis spécifiquement pour éveiller les papilles, même celles les plus fines. Une ambiance chaleureuse et chic vous attend dès que vous entrez!

VENEZ VIVRE L'EXPÉRIENCE TABLE 51...



LE MENU

Notre menu est conçu pour vous offrir une variété exceptionnelle de gastronomie inégalée avec un talent distinctif. Que se soit avec nos tacos de homard, nos hamburgers, notre poutine au boeuf braisé ou un de nos sandwichs inimitables, nous voulons nous assurer que vous serez enchantés!

EXPÉRIMENTER LE 51 EST UN FESTIN POUR LES SENS...



LA TERRASSE

Table 51 est le seul restaurant à offrir une magnifique terrasse urbaine en plein coeur du Carrefour Laval.



CARREFOUR LAVAL
3035, BOUL. LE CARREFOUR, LAVAL,
QUÉBEC H7T 1C8
450-781-8851 WWW.TABLE51.COM

La Chambre et les coprésidents du Concours Dunamis sont heureux de vous présenter les finalistes 2011 !



Andrée Courteau
Présidente-directrice générale

TOURISME
LAVAL



Pierre Desroches
Président-directeur général

**LAVAL
TECHNOPOLE**
UNE RÉGION D'ENTREPRISES DE QUALITÉ MONDIALE

CADRE, ENTREPRENEUR OU PROFESSIONNEL DE MOINS DE 35 ANS

Commanditée par :

DESSAU

Eric Desabrais/Optika

Ce jeune photographe professionnel possède un sens inné de la débrouillardise. Son *leadership*, son esprit de franche camaraderie et l'acharnement au travail lui permettent de réaliser de beaux projets et d'atteindre le succès. Son entreprise Optika a été fondée en 2008.

Frank Devito/Groupe Premier Médical

Très jeune, le monde des affaires le fascine. Son ambition : faire connaître le concept novateur « autoassurance » au marché québécois. Sa passion : répondre aux attentes les plus importantes de ses clients. C'est en 2008 qu'il crée Groupe Premier Médical.

Pierre-Luc Girard/Jarry Bazinet Avocats & conseillers d'affaires

Âgé de 28 ans, il est membre du barreau du Québec depuis 2006. Habile communicateur, faisant preuve d'une vision stratégique et d'un *leadership*, M^e Girard est associé de la firme Jarry Bazinet Avocats & conseillers d'affaires.

Pierre-Étienne Simard

Engagé, esprit d'équipe, intégrité et *leadership* sont quelques-unes des qualités reconnues de Pierre-Étienne Simard, vice-président affaires stratégiques et juridiques de Bio-K Plus International.

Christopher Skeete

Décideur, chef inné et communicateur efficace, Christopher Skeete est le président et directeur général et fondateur de CAS MÉDIC, un centre de prélèvement et une clinique santé-voyage.

DÉVELOPPEMENT DURABLE/ÉCOCITOYENNETÉ

Commanditée par :



Industrie de Palettes Standard (IPS)

IPS optimise le parc de palettes de ses clients en les approvisionnant, en gérant leur surplus et en recyclant les palettes inutilisables. Grâce à cette récupération, IPS permet de sauver plus de 50 000 arbres par année.

Jeunes au travail

Ferme maraîchère biologique qui s'est donnée comme mission d'accompagner sa clientèle dans une démarche de mieux-être, avec une perspective de développement durable. Cette entreprise d'insertion socioprofessionnelle aide les jeunes en difficulté de la région de Laval.

JOANEL

En 2007, l'entreprise décide de faire construire à Laval un bâtiment écologique pour y aménager son siège social. Dans une conscience sociale et environnementale, elle fait appel à la géothermie pour se chauffer et se climatiser.

TERIS Services d'approvisionnement

En plus de proposer une gamme étendue de produits « verts », TERIS a mis sur pied le programme *Solution EnviroPots*. Un programme novateur de recyclage des contenants en plastique qui a valu des distinctions à TERIS.

DISTRIBUTEUR/GROSSISTE

Commanditée par :



Groupe Tomapure

Ce distributeur/grossiste se spécialise dans la sécurité alimentaire et offre des fruits et légumes frais, lavés et prêts à manger. Consciente des réalités d'aujourd'hui, Tomapure s'efforce d'utiliser des produits écologiques, et ce, à tous les niveaux de ses opérations.

JOANEL

La créativité est au cœur du succès de JOANEL INC. qui crée tous ses produits dans ses ateliers de Laval. Elle offre un choix de 300 modèles originaux et distribue annuellement plus de 250 000 sacs à main.

Solutions Zoom

Importante entreprise dans le domaine des environnements d'affaires et plus particulièrement dans la vente et la distribution de mobilier de bureau et de systèmes modulaires. L'entreprise propose à ses clients un éventail de produits et de services, dont du mobilier de bureau et des systèmes modulaires. Solutions Zoom se distingue par des services d'accompagnement et de rôle-conseil hors du commun.

ENTREPRISE D'ÉCONOMIE SOCIALE

Commanditée par :



Atelier de tri des matières plastiques recyclables du Québec

ATMPRQ, une entreprise d'insertion pour les exclus du marché du travail conventionnel, est une entreprise d'économie sociale œuvrant dans le domaine de l'environnement et se spécialisant dans le recyclage de matières plastiques provenant de résidus commerciaux et industriels.

Coopérative de soutien à domicile de Laval

Une coopérative qui offre à plus de 4000 personnes âgées ou en perte d'autonomie des services d'aide à la personne (répit et repas), d'entretien ménager ainsi que de l'aide pour les travaux légers et lourds.

Partage Humanitaire

Dans un souci de contribuer au bien-être et à la qualité de vie des personnes âgées, cet organisme propose un programme d'activités sociocréatives structuré aux ressources d'hébergement sur le territoire lavallois par le biais d'ententes de service.

Rencontre Théâtre Ados (RTA)

RTA a pour mission de développer l'intérêt pour le théâtre auprès des adolescents. Cette entreprise d'économie sociale favorise avant tout une occasion exceptionnelle de rencontre entre des créateurs et leur public cible.

Théâtre Bluff (Bluff productions inc.)

Compagnie de création contemporaine qui propose la dramaturgie pour susciter l'intérêt des adolescents et des jeunes adultes au théâtre. Bluff réalise des projets artistiques axés sur la persévérance scolaire.

ENTREPRISE DE SERVICE:

Commanditée par :



• Jusqu'à 15 employés

Centre Yoga Santé Laval

Ce centre de référence à Laval est renommé pour la qualité de son enseignement. Les cours proposés permettent à ses clients de recouvrer la santé dans le respect de l'intégrité et des limites de chaque individu.

Intégrale – stratégie, créativité & développement

Par l'élaboration et la réalisation de stratégies intégrées de communication, Intégrale contribue à positionner les entreprises, leurs produits et leurs services sur les marchés visés au Québec, au Canada et à l'étranger.

Perry Auto Laval

La mission de l'entreprise est de satisfaire les clients, les détaillants et les grossistes en leur fournissant des produits adaptés à leurs besoins. Sa devise : « un service de première qualité » en offrant des produits de qualité à des prix concurrentiels.

Studio Équilibra

Première boutique à Laval et les environs à se spécialiser uniquement dans les produits postmastectomie et articles connexes. Équilibra aide, informe et conseille ses clientes, en plus de participer à la lutte contre le cancer du sein.

• 16 employés et plus

Autos Excelsior Chomedey Toyota Scion

Ce concessionnaire automobile Toyota possède également un atelier de carrosserie. Sa mission vise à offrir le meilleur service à la clientèle, d'ailleurs reconnu par de nombreuses distinctions.

Cima+ Partenaire de génie

Société multidisciplinaire œuvrant dans les domaines de l'ingénierie, de la gestion de projet et des nouvelles technologies, cette entreprise se classe parmi les plus importantes sociétés de génie-conseil au Québec et au rang des grandes firmes nord-américaines.

ID-3 Technologie

Spécialiste de l'industrie du développement d'application Web et des médias sociaux, son approche de marketing intégré lui a permis de se bâtir une réputation « d'incontournable » auprès des petites et des moyennes entreprises.

Physio Extra

Chaque action entreprise chez Physio Extra est orientée vers le travail d'équipe et l'utilisation de toutes les spécialités offertes par l'entreprise, et ce, afin d'optimiser la qualité de vie de leurs clients.

Progesys

Cette entreprise propose des services professionnels en supervision et exécution de projets industriels. Elle représente les équipes propriétaires et elle offre une expertise technique en démarrage d'usine, conçoit des équipements sur mesure et supervise leur fabrication.

ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE

Commanditée par :



CLIC International

CLIC International est le chef de file international de la transformation, de l'importation, de la distribution et de l'exportation d'alimentation ethnique du Québec. L'entreprise offre plus de 1500 produits, discute dans plus de 14 langues et exporte dans 17 pays.

Franchise BCN (Bijoux Caroline Néron)

La culture BCN est avant tout marquée par la vision de sa créatrice qui prône l'amour des beaux objets, priorise l'originalité et la compétitivité de ses fabrications et accorde un soin particulier aux moindres détails des activités de sa société.



SUBARU DE LAVAL

35 ANS DE PASSION ET DE FIABILITÉ

A.D.M. AUTOMOBILES LTÉE
1640 AUT. LAVAL (440 EST)
[ENTRE RENÉ LAENNEC ET PAPINEAU]

450.668.6041
www.subarudelaval.ca



LES FINALISTES 2011

Mécano Médic

Mécano Médic est une jeune entreprise qui a pour mission de développer, de fabriquer et d'adapter de nouveaux produits pour répondre aux besoins spécifiques de chaque personne vivant avec un handicap ou étant en perte d'autonomie.

Portes de garage Piéton GL

L'entreprise fabrique, vend et installe des portes de garage « piéton » ainsi que des portes de garage résidentielles, commerciales et industrielles. Un changement fréquent de tous les outils de fabrication permet d'offrir des produits de haute qualité.

GESTION DU CAPITAL HUMAIN

Prix Laurian-Barré

Commanditée par :



Ivanhoé Cambridge/Centropolis

Ivanhoé Cambridge est un important propriétaire, gestionnaire, promoteur et investisseur immobilier canadien d'envergure internationale. Les employés de Centropolis sont motivés par différents programmes, dont la reconnaissance des pairs et celui sur des gestes posés en lien avec un service à la clientèle de haut niveau.

Physio Extra

Cette entreprise offre à ses employés des programmes qui permettent d'améliorer leur qualité de vie et le développement de leurs compétences. Physio Extra se préoccupe également du mieux-être de ses clients en leur offrant des services et conseils pour optimiser leur santé globale.

INNOVATION

Commanditée par :



Embrionix Design

Les fondateurs de cette entreprise sont des passionnés de technologies. Embrionix a ceci de particulier pour intéresser les entreprises qui dominent le marché de la télédiffusion : les produits deviennent soudainement flexibles, moins dispendieux, versatiles et robustes.

Metaltech-Omega

Metaltech est le plus grand manufacturier d'échafaudages au Canada ainsi qu'un importateur de renom. Ses principaux secteurs sont la vente au détail, les centres de location et les marchés industriels.

Portes de garage Piéton GL

Cette entreprise a à cœur d'offrir un produit de qualité et sécuritaire à ses clients. Sa mission : fabriquer, vendre et installer des produits de première catégorie, être en constante amélioration et à l'écoute des besoins de ses clients.

Prisme Technologies

Le mandat de Prisme Technologies est d'offrir à sa clientèle une gamme sans cesse renouvelée de solutions technologiques afin de faciliter la gestion de leurs documents imprimés par des processus ciblés et innovateurs.

TERIS Services d'approvisionnement

Le plus important fournisseur en services d'approvisionnement au Québec pour les marchés agricoles, horticoles et les centres de jardins. L'entreprise dessert une vaste clientèle dans tout l'est du Canada, en l'Ontario et aux Maritimes.

NOUVELLE ENTREPRISE

Commanditée par :



Participation spéciale :

Prix jumelé à des services comptables pour une valeur de 5000\$ offerts par le Regroupement des comptables agréés Laval – Laurentides - Lanaudière



Biomomentum

La firme Biomomentum se spécialise dans le développement et la mise en marché de produits biomédicaux innovateurs. Ses deux fondateurs, les docteurs Quenneville et Garon, sont animés de la même passion, celle de conduire Biomomentum vers un avenir très prometteur.

Centre Yoga Santé Laval

Ce Centre œuvre dans le secteur de la santé et du bien-être et aide la population à s'aligner vers le mieux-être. C'est un centre de référence renommé à Laval en Yoga, Pilates et mise en forme.

Embrionix Design

Embrionix s'identifie comme une compagnie de l'an 2000. Cela signifie pour l'équipe : un lien inégalé avec les clients, une vitesse fulgurante dans la réponse à leurs besoins et une passion inégalée pour la technologie.

Les Canalisations Karic

Cette firme spécialisée offre des services variés aux entrepreneurs généraux lors de travaux de réfection d'égout et d'aqueduc ainsi que d'autres types de services, dont l'installation et la location d'aqueduc temporaire de surface.

Réno-Assistance

Cette entreprise assiste, gratuitement, ses clients du début à la fin de leur projet de rénovation. Cela dans le but d'entreprendre un projet de rénovation dans des conditions optimales et en leur évitant les nombreuses embuches susceptibles de survenir.

PRIX TOURISME LAVAL

Ciel Aventure Québec (SkyVenture Montréal)

SkyVenture offre aux entreprises du Québec l'un des meilleurs outils de développement du travail d'équipe en leur permettant de vivre une expérience exaltante dans un tunnel intérieur à soufflerie verticale à air recirculé et à la fine pointe technologique.

Corporation du Mondial Choral

Reconnu « produit culturel numéro un » à Laval, avec ses 60 000 choristes et ses 2,5 millions de spectateurs en six éditions seulement, le Mondial Choral est devenu l'un des plus importants carrefours internationaux de chant choral en Amérique.

Éco-Nature/Parc de la Rivière-des-Mille-îles

Éco-Nature a pour mission de protéger, de conserver et de mettre en valeur la rivière des Mille Îles et ses affluents tout en faisant la promotion et la gestion du Parc de la Rivière-des-Mille-îles et de ses nombreuses activités.

PROJET D'INVESTISSEMENT

Commanditée par :



Autos Excelsior Chomedey Toyota Scion

En 2010, ce concessionnaire automobile a fait l'acquisition d'une nouvelle franchise Scion ce qui l'amène procéder à un agrandissement de plus de 4000 pieds carrés afin d'ajouter une salle d'exposition de véhicules Scion à celle de Toyota.

CLIC International

CLIC a réussi haut la main, en 27 ans d'existence, à devenir un des chefs de file de la transformation, de l'importation, de la distribution et de l'exportation d'alimentation ethnique au Québec, avec un chiffre d'affaires en 2009 de 50 M\$.

Industrie de Palettes Standard (IPS)

IPS se spécialise dans le recyclage de palettes de bois. Ce secteur d'activité compte une cinquantaine d'entreprises et IPS est la plus importante au Québec grâce à son inventaire de plus de 150 000 palettes.

Intégrale – stratégie, créativité & développement

En 2010, Intégrale a investi 400 000\$ pour l'acquisition d'une bâtisse de près de 4000 pieds carrés. Cette entreprise dispose maintenant de l'espace requis en vue de son expansion, et ce, pour les 10 prochaines années.

Lefebvre & Benoit

Lefebvre & Benoit c'est avant tout une histoire de famille avec plus de 300 employés. Depuis plus de 50 ans, cette entreprise lavalloise poursuit son ascension et demeure un chef de file dans la distribution de matériaux de construction.

RELÈVE ENTREPRENEURIALE OU FAMILIALE

Commanditée par :



Construction Voyer

Chez Construction Voyer, l'atmosphère de travail est imbibée d'une énergie positive et créative, contagieuse à toute l'équipe de travail. Suivant l'exemple de la direction, le personnel est guidé pour mieux performer en suivant les valeurs véhiculées de père en fils.

Entreprises Yves D'Astous

Cette entreprise familiale s'est donnée comme mission d'offrir un service de qualité dépassant les attentes de ses clients et les accompagne tout au long des travaux pour réduire le stress lié à la réalisation de leurs projets de construction.

Perry Auto Laval

L'âme de toute entreprise est constituée des gens directement impliqués. C'est l'histoire de Bernie Wener et de son fils, Perry. Chez Perry Auto Laval, chaque client a son importance.

PRIX HORS CONCOURS «CHOIX DES MEMBRES»

Prix commandité par :



Dans le but de désigner l'entreprise qui se verra remettre ce prix lors du Gala Dunamis, le 6 avril, la Chambre invite ses membres à voter pour l'une des sociétés nommées «Entreprise du mois» et qui sont énumérées ci-dessous.

Avril 2010
UTOPIA IMAGE

Mai 2010
RÉGULVAR

Septembre 2010
GURU CYCLES

Octobre 2010
IRIS, LE GROUPE VISUEL

Novembre 2010
PROCESSIA SOLUTIONS

Décembre 2010
LES PLASTIQUES BALCAN

Janvier 2011
GROUPE ESSENTIA

Février 2011
CARREFOUR LAVAL



Partenaire en affaires depuis plus de 30 ans



NOTRE MISSION :

Aider au développement et à la croissance des petites et moyennes entreprises.

NOS SERVICES :

- CERTIFICATION
- FISCALITÉ
- GESTION-CONSEIL
 - Assistance aux réclamations de crédits d'impôt à la R&D
 - Assistance au financement des projets d'acquisition ou d'expansion
 - Assistance dans les projets de fusion, acquisition ou vente
 - Conseils

BIEN GÉRER SES HABITUDES DE VIE!



Romain Fuhrmann
Kinésiologue
Spécialiste en gestion des habitudes de vie
romain.fuhrmann@tennis13.com

Le 21^e siècle se démarque par son rythme de vie exponentiel. Chaque jour, le progrès change nos vies et nous ne pouvons pas l'arrêter. Grâce au progrès, bon nombre de maladies ont été éradiquées et des soins médicaux d'une qualité extraordinaire sont prodigués. L'Homme a résolu beaucoup de problèmes grâce à la technologie. Cependant, sans le savoir, il s'est créé un ennemi majeur issu de cette dynamique du progrès.

Cet ennemi, c'est la gestion de soi. S'adapter au quotidien n'est pas une chose facile. Le travail, la famille et les diverses activités sociales engendrent des emplois du temps bien remplis. C'est pourquoi nous sommes toujours pressés. À cela s'ajoute un monde de « surinformation » où les choses que nous tenons pour acquises changent et deviennent caduques en quelques mois. Internet devient notre outil par excellence et personne ne peut s'en passer, car il nous offre pour un problème donné mille solutions « miracle » en quelques clics. Le résultat est que bien souvent nous sommes perdus au sein de cette masse informationnelle et de choses qui, auparavant, étaient très simples comme manger, boire et bouger deviennent des problématiques majeures.

C'est là que les spécialistes en éducation pour la santé et gestion des habitudes de vie interviennent et prennent toute leur importance. Nous ne nous contentons pas de renvoyer les gens à leurs responsabilités individuelles. La gestion des habitudes de vie se veut active, participative. Par exemple, le kinésiologue ne se contente

pas de proposer un programme d'entraînement à la personne qui désire un changement d'habitude. Il l'accompagne tout au long de sa démarche. Le changement de qualité de vie nécessite un réajustement global tant au niveau de la nutrition, du stress, du sommeil que des activités. De ce fait, nous offrons les conditions d'une prise en charge de soi pour aujourd'hui et pour demain.

Nous ne vous proposerons pas des solutions en « kit », mais un apprentissage éducatif adapté à votre rythme de vie. Chaque individu est unique et complexe, c'est pourquoi nous avons besoin de solutions personnalisées. Il s'agit d'apprendre à écouter ses besoins et d'y répondre de manière appropriée. Le but de cette approche vise à permettre à chaque personne de gérer son capital santé efficacement et de manière autonome, et ce, à long terme. Il faut éviter le piège des bonnes résolutions de janvier où l'on s'investit à 125 %, sans toutefois les maintenir. Combien de gens ont commencé un programme d'activité physique à raison de cinq fois par semaine, et qu'au début du mois de mars c'est à peine si ce rythme est maintenu à deux fois?

En conclusion, il vaut mieux commencer lentement et apporter graduellement des changements définitifs de vos habitudes de vie!

N'hésitez pas à nous consulter pour de plus amples informations!



1013, Autoroute 13
Laval (Québec) H7W 4V3
www.tennis13.com

LES FRAIS DE GESTION: SONT-ILS TOUJOURS DÉDUCTIBLES?



Diane Bastien, M. Fisc.
Associée déléguée – Fiscalité
Services aux sociétés privées
Samson Bélaïr/Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l.

Un groupe de sociétés peut avoir recours aux frais de gestion pour transférer des revenus et des dépenses entre lesdites sociétés, pour faciliter la gestion des risques en conservant les liquidités excédentaires à l'extérieur d'une société en exploitation ou pour reporter des impôts en créant une société qui touche des honoraires de gestion et avoir accès à la déduction accordée aux petites entreprises. L'Agence du revenu du Canada (ARC) permettra généralement la déduction des frais de gestion dans la mesure où ils sont engagés pour produire un revenu et à la condition qu'ils soient « raisonnables dans les circonstances ».

Les frais de gestion peuvent être un outil de planification fiscale intéressant. Toutefois, une exécution appropriée s'avère essentielle à son utilisation. En effet, si les règles entourant les frais de gestion ne sont pas correctement prises en compte, il peut en résulter une double imposition. Ainsi, la société qui paie les frais de gestion n'aurait pas droit à une déduction fiscale, tandis que la société fournissant les services de gestion devrait toujours inclure les honoraires de gestion dans ses revenus.

D'importantes décisions judiciaires ont été rendues au sujet de la déductibilité des frais de gestion. À tout le moins, pour que les frais de gestion soient déductibles, il faut que des services de gestion légitimes soient fournis à la société qui les paie et soient nécessaires à l'exécution de ses activités lucratives. Ces services doivent avoir été fournis par la personne qui obtient le paiement et être pour un montant raisonnable. De plus, ils doivent être conférés conformément à un contrat écrit, dont les conditions sont respectées. La documentation est essentielle.

Les facteurs suivants ont notamment une incidence sur le caractère raisonnable des frais de gestion :

1. La nature des services de gestion ;
2. Si les services de gestion sont fournis sur les lieux ou à l'extérieur des lieux ;
3. Une comparaison à des entreprises similaires sur des marchés similaires en fait d'efficacité, de profits, etc. ;
4. L'effort déployé et les responsabilités du fournisseur des services ;
5. L'expertise particulière et le savoir-faire du fournisseur des services ;
6. La partie du bénéfice qui reflète l'expertise et la qualité des services de gestion fournis ;
7. L'existence d'un contrat de service de gestion.

Bien que les frais de gestion soient un outil intéressant, une mauvaise gestion de ceux-ci entre les sociétés pourrait s'avérer coûteuse. Dans le doute sur leur traitement fiscal, n'hésitez pas à consulter les spécialistes en fiscalité.

Deloitte.
Samson Bélaïr/Deloitte & Touche

Les Tours Triomphe
2540, boulevard Daniel-Johnson
Bureau 210
Laval QC H7T 2S3
Téléphone : 450 978-3528
www.deloitte.ca

BLOC GÉNÉRIQUE

Direction générale : Chantal Provost
Coordination : Suzanne Ménard
Révision des textes : Suzanne Ménard, réviseuse linguistique
Direction des ventes et publicité : Stéphane Houle
Conception et infographie : Intégrale – stratégie, créativité et développement
Impression : Imprimerie Gibraltar
Chambre de commerce et d'industrie de Laval
www.ccilaval.qc.ca

DÉPÔT LÉGAL :
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 1196-7722




22^e
TOURNOI DE GOLF
Chambre de commerce et d'industrie de Laval



CA Comptables agréés
Le Regroupement des comptables agréés de Laval - Laurentides - Lanaudière est fier de s'associer à la CCIL dans l'organisation du Tournoi de golf 2011.
Soyez des nôtres le 6 juin prochain au Club de golf privé le Blainvillier!
www.ccilaval.qc.ca



Meubles Jardin
Piscine
Spa
CLUB PISCINE Fitness
www.clubpiscine.ca
2175, Autoroute des Laurentides • Laval • 450.973.7733

RESSOURCES HUMAINES

LES ATTENTES DES EMPLOYEURS D'AUJOURD'HUI



Isabel Claveau
Directrice Adecco Québec

Actuellement, on remarque que le marché de l'emploi se porte plutôt bien et demeure très favorable aux chercheurs d'emploi. Les candidats en recherche d'emploi évoluent dans un contexte qui est tout à leur avantage, non seulement les occasions sont nombreuses, mais elles sont aussi très variées. Mais qu'en est-il maintenant des attentes des employeurs envers leurs futurs employés ?

La tendance remarquée sur le marché nous porte à croire que les employeurs ne s'attardent plus seulement au diplôme et à l'expérience. Bien que la formation et les connaissances techniques soient toujours actuelles, on porte davantage d'attention aux habiletés d'ordre personnel.

Après avoir consulté quelques sondages et enquêtes menés par différents organismes, nous constatons qu'il existe trois grandes dimensions d'habiletés demandées, soit les habiletés fonctionnelles, personnelles et interpersonnelles.

Les habiletés fonctionnelles font référence aux critères qui permettent à l'employé d'être pleinement à l'aise dans ses tâches. À titre d'exemple, nous retrouvons :

- La capacité à résoudre les problèmes ;
- La capacité à prendre en charge plusieurs dossiers simultanément, à gérer ses priorités ;
- La capacité à s'adapter et à intégrer les nouvelles technologies ;
- La capacité d'actualiser ses connaissances et à s'adapter aux changements

Les habiletés personnelles font référence à l'attitude et aux comportements positifs qui facilitent l'intégration dans son poste et au sein de l'entreprise, par exemple :

- Le goût du travail, l'enthousiasme vis-à-vis de sa carrière, le désir de se perfectionner ;
- L'engagement envers l'entreprise ;
- La responsabilisation quant à son travail et l'atteinte des objectifs.

Les habiletés interpersonnelles, qui représentent des habiletés de plus en plus en demande, correspondent à la facilité pour l'employé d'être en relation avec les autres. Nous retrouvons entre autres :

- La capacité à communiquer oralement et par écrit ;
- La capacité à travailler en équipe et à collaborer avec les autres.

Personne ne sera surpris d'apprendre que l'attitude fait souvent la différence. Bien que ces attentes paraissent élevées, les recruteurs reconnaissent que le candidat parfait n'existe pas. L'objectif ultime est de trouver un juste équilibre entre les trois dimensions, selon les priorités de l'entreprise.

Ce bref survol des attentes des employeurs d'aujourd'hui est d'autant plus flexible et malléable qu'il existe d'entreprises. Puisque le rôle d'une agence de placement de personnel nous amène à collaborer quotidiennement et simultanément avec plusieurs entreprises, tout en composant avec une multitude de réalités organisationnelles, nous persistons à croire que ces attentes tendent à se maintenir. Elles représentent de plus un bon guide de référence pour tout chercheur d'emploi désirant se développer et être à son tour la « perle rare ».



travailler heureux, vivre mieux

3246, avenue Jean-Béraud
Laval (Québec) H7T 2S4
Téléphone : 450 682-8700
www.adecco.qc.ca

FINANCES

MAGASINS EN LIGNE



Louise Laporte
Représentante régionale
Services aux commerçants
TD Canada Trust

Laquelle ou lesquelles des caractéristiques ou solutions suivantes avez-vous besoin pour votre site Web ?

- Fonctionnalités de panier d'achats ;
- Calcul des frais de livraison ;
- Services sécurisés de paiement.

Profils services sécurisés de paiement

Les profils pour un paiement sécurisé sont la réponse de « Magasins en ligne » à l'exigence de l'industrie d'avoir une solution de traitement conforme à la norme ICP. Ce système de traitement à base de jetons permet aux commerçants de conserver des données confidentielles concernant les clients sur les serveurs sécurisés de « Magasins en ligne » certifiés par l'industrie. Le commerçant n'est plus responsable de recueillir et de réinscrire les renseignements pour le paiement à chaque nouvelle transaction. Les entreprises évitent de manipuler de l'information confidentielle sur les paiements, tout en conservant l'accès à la demande aux données sur les clients au moyen d'un système administratif complet de production de rapports.

Avantages du système

- Conservation des données sur les serveurs de « Magasins en ligne » conformes aux normes de sécurité PCI de niveau 1. Réduction du temps et des coûts associés à une certification de l'industrie.
- Conservation des données sur la facturation et d'autres données sur les clients dans une seule base de données sécurisée de compte de clients.
- Retrait des données sur les cartes lors du traitement des achats et des ajustements. Accès limité aux numéros de carte, qui sont masqués au moyen des outils de gestion des données sécurisées de « Magasins en ligne ».
- Service de paiement optimal offert aux clients. Pas de saisie de données en double et pas de transfert de clients hors site durant le paiement.

Fonctionnement

La solution de traitement par jetons de « Magasins en ligne » utilise une technologie exclusive pour remplacer l'information sur la facturation aux clients par un code alphanumérique ou « jeton » généré aléatoirement. Au moment du traitement d'une transaction, le système de vente du commerçant utilise le jeton plutôt que les données de la carte et d'autres renseignements sur le client afin de limiter l'échange de données confidentielles au point de vente.

Avantages

Nos solutions « Magasin en ligne » offrent une gamme de services sécurisés de paiements par Internet que les commerçants peuvent utiliser comme solution complète de paiement : le formulaire de paiement, le terminal hébergé ou le panier d'achats qui permet de créer sur le Web un site de paiements qui assure à la fois la gestion et le traitement des opérations de paiement.

D'autres outils de gestion offrent aux commerçants les fonctionnalités et les outils afin de gérer la facturation périodique et de faire parvenir directement leurs transactions aux serveurs de « Magasins en ligne ». Communiquez avec nous dès aujourd'hui !



Services aux Commerçants

Pour joindre madame Laporte :
louise.laporte@td.com
Téléphone : 514 467-8583

EMBAUCHEZ DES ÉTUDIANTS CET ÉTÉ!



La 8^e Foire régionale de l'emploi étudiant se tiendra le mercredi 23 mars prochain, de 15 h à 20 h, à l'agora du Collège Montmorency. C'est l'occasion idéale de rencontrer plus de 3500 élèves et étudiants à la recherche d'un emploi d'été et désireux de travailler pour une entreprise lavalloise.

Réservez l'un des 50 stands disponibles dès maintenant!

Pour information et inscription :
450 975-6366
foire-emploi@cmontmorency.qc.ca
www.cmontmorency.qc.ca/foire

www.inalco.com

Espaces de BUREAUX

Les bonnes adresses de l'Industrielle Alliance

La Tour A de Place Val-des-Arbres

1600, boulevard Saint-Martin Est, Laval (Québec)

Martin Rousseau 514 499-3803

immeubles@inalco.com



Bureaux à louer de 1 200 pi² à 7 000 pi²

› Stationnement extérieur gratuit › À proximité de l'autoroute 19



De PDG à SDE.

Bien s'entourer fait parfois toute la différence.
Deux ex-pdg témoignent sur www.exPDG.ca

CRHA
Ordre des conseillers
en ressources
humaines agréés